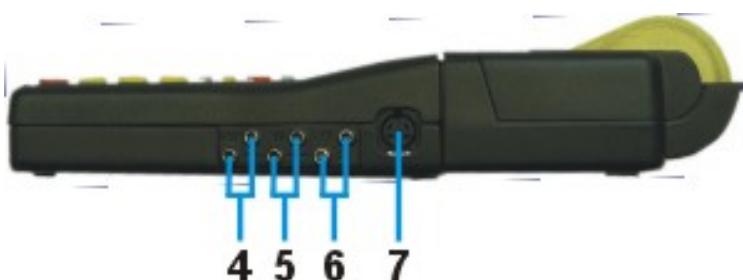
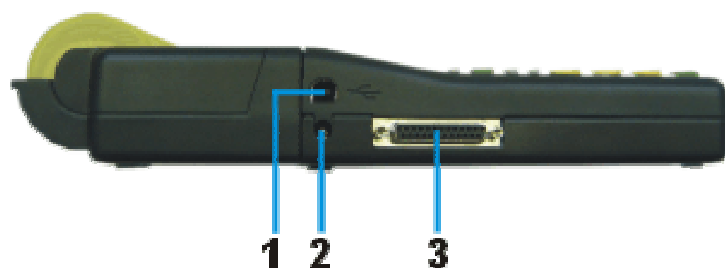


Timmy
GENERALE



ALGE
TIMING

Elementi di controllo

- 1 Interfaccia USB
- 2 Connettore alimentatore
- 3 ALGE Multiport
- 4 Connettore per tabelloni
- 5 Connettore per dispositivo partenza (C0)
- 6 Connettore per dispositivo arrivo (C1)
- 7 Connettore standard fotocellula ALGE

Indice

1	Descrizione dell'apparecchio	4
1.1	Modelli di Timy.....	4
1.2	Softwares del Timy.....	5
1.3	Tastiera.....	6
1.4	Funzionamento.....	7
1.5	Accendere il Timy.....	7
1.6	Spegnere il Timy.....	7
1.7	Scelta della lingua.....	7
1.8	Alimentazione.....	8
2	Stampante	10
3	Sincronizzazione	10
4	Connessione ad altre apparecchiature	11
4.1	Canali.....	11
4.2	Tempi di ritardo e tempi di blocco.....	11
4.2.1	Tempo di Ritardo.....	11
4.2.2	Tempo di Blocco.....	11
4.3	Descrizione schematica dei Tempi di Ritardo e di Blocco.....	11
5	Timy Update	12
5.1	Aggiornamento tramite il cavo 205-02.....	12
5.2	Aggiornamento tramite il cavo USB.....	13
6	Memoria	14
7	Info	14
8	Regolazioni da Menu	15
8.1	Funzioni del Menu.....	15
8.2	Descrizione delle regolazioni da menu.....	16
9	Caratteristiche Tecniche	19
9.1	Descrizione connettori.....	20
10	Interfacce	22
10.1	Interfaccia RS232.....	22
10.2	Tabella Comandi.....	23
10.3	Tabella Utilizzo Comandi.....	25
10.4	Interfaccia RS485.....	26
10.5	Interfaccia per Tabellone.....	26
10.6	Interfaccia USB.....	26

ALGE si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche per lo sviluppo del prodotto!

Scaricate gratuitamente la versione aggiornata del manuale dalla nostra homepage

<http://www.zstiming.com/>

ALGE Timy manual copyright by:

**ALGE-Timing GmbH & Co
ZINGERLE SPORTS TIMING**

Via Piani di Mezzo 7/e

39100 BOLZANO

www.zstiming.com

Tel: 0039 / 0471 - 979492

Fax: 0039 / 0471 - 980222

1 Descrizione dell'apparecchio

Il Timy ALGE è uno strumento palmare costruito con tecnologia esclusivamente di alta qualità. Ciò lo rende unico nella sua categoria.

Nella fase di sviluppo, è stata posta la massima attenzione alla praticità di utilizzo ed all'ergonomia. I tradizionali valori ALGE, come la massima affidabilità ed il design solido, sono ovviamente presenti nel Timy. Le più moderne tecnologie sono state assemblate all'interno di un guscio studiato appositamente ed esclusivamente per il cronometraggio, il che rende unico il Timy.

Nonostante le dimensioni ridotte, il Timy possiede una grande e maneggevole tastiera al silicone. È possibile operare facilmente in qualsiasi condizione climatica, anche indossando i guanti. Nel caso dei modelli Timy P e Timy PXE una stampante è integrata al Timy e registra l'intera gara.

Naturalmente il Timy è anche fornito delle interfacce necessarie per la comunicazione con altre apparecchiature. Possiede un'interfaccia per tabelloni, una RS 232 per la comunicazione con un PC, una RS 485 per creare una rete di apparecchiature di cronometraggio, ed infine, come novità mondiale un'interfaccia USB a prova di ...futuro.

Anche la memoria del Timy è enorme. Può immagazzinare fino a 13.000 tempi. Tutti i tempi memorizzati possono essere visualizzati sul display, oppure trasmessi ad un PC attraverso le interfacce RS 232 o USB.

1.1 Modelli di Timy

TIMY S (non più in produzione) :

Il Timy S è un cronometro o un terminale senza stampante. Possiede un quarzo standard che garantisce la precisione del cronometraggio. Il display lavora correttamente fino a -5°C e quindi non se ne consiglia l'utilizzo esterno invernale.

TIMY XE:

Il Timy XE è un cronometro senza stampante. Ha un oscillatore al quarzo termocompensato che garantisce la massima precisione dei tempi misurati e temperatura di esercizio ampliata per utilizzi fino a -20°C .

TIMY P (non più in produzione!):

Il Timy P è un cronometro o un terminale con stampante integrata. Possiede un quarzo standard che garantisce la precisione del cronometraggio. Il display lavora correttamente fino a -5°C e quindi non se ne consiglia l'utilizzo esterno invernale.

TIMY PXE:

Il Timy PXE è un cronometro con stampante integrata. Ha un oscillatore al quarzo termocompensato che garantisce la massima precisione dei tempi misurati e temperatura di esercizio ampliata per utilizzi fino a -20°C .



1.2 *Softwares del Timy*

Con il Timy è possibile usare software differenti. Ogni programma autorizzato può essere aggiornato da Internet. Per attivare il programma è necessario acquistarlo. Al momento dell'acquisto si riceve un codice utente da parte del Rivenditore Ufficiale ALGE.

Al momento non tutti i programmi sono disponibili. Richiedete al Rivenditore l'elenco aggiornato.

- Backup:** cronometro per misurare l'ora solare (es. backup o ora di riferimento per PC)
- Stopwatch:** programma di cronometraggio universale capace di cronometrare più di una gara (tempo netto/tempo totale). Sono anche possibili classifiche per partenze in linea o a gruppi.
- LapTimer:** programma di cronometraggio con tempi netti e sul giro (ad es. per sport motoristici)
- TrackTimer:** cronometraggio per più corsie/giri es. atletica e nuoto
- PC-Timer:** per misurare l'ora solare con uscita sincronizzata del tempo a scorrere in 1/10 di secondo attraverso l'interfaccia RS 232. Ideale come precisa apparecchiatura di cronometraggio per il PC
- Training Light:** programma universale per l'allenamento (è possibile rilevare diversi tempi intermedi)
- CycleStart:** programma per ciclismo con countdown e contagiri
- Commander:** terminale per la gestione di un tabellone.
- Speed:** misurazione delle velocità
- Training Ref:** programma di allenamento con gara di prova
- Wind Speed:** misurazione della velocità del vento
- Terminal:** terminale di immissione punteggi per giudici (ad es. ginnastica)
- Parallelsalom:** programma specifico per la gestione di gare di slalom parallelo
- Dualtimer:** programma per il cronometraggio contemporaneo di due concorrenti sulla stessa pista (es.: inseguimento).

1.3 Tastiera

Il TIMY ha una tastiera al silicone impermeabile. Questa tastiera è perfetta per l'uso esterno. I tasti sono livellati ed hanno un punto di pressione ideale; nonostante le piccole dimensioni del TIMY, i tasti sono molto comodi da usare.



Tasti di controllo: questi tasti hanno un utilizzo universale. Il display visualizza sempre le funzioni associate.





START/ON: tasto usato per l'impulso manuale di partenza e per accendere il vostro Timy.



STOP/OFF: tasto usato per l'impulso manuale di stop e per spegnere il vostro Timy.



Stampante: tasto per uscita carta. Premendo insieme i tasti  e  si accede al menu della stampante.



2nd: questo tasto è sempre usato in combinazione con un secondo tasto (funzione aggiuntiva).





Menu: tasto di accesso al menu dell'apparecchio



CLR: tasto per cancellare i tempi contrassegnati o cancellare la memoria.



Cursore: tasti per muovere il cursore sullo schermo.

 +  Inizio di un elenco

 +  Fine di un elenco



OK verde: Per confermare i comandi e/o l'impulso di partenza o per accendere il Timy.



OK rosso: per confermare i comandi e/o gli impulsi di arrivo o per spegnere il Timy.

1.4 Funzionamento

1.5 Accendere il Timy

- ☐ Premere il tasto "START/ON" (1)
- ☐ Il display mostra:
"Veramente accendere?"
Premere OK verde!"
- ☐ Se premete entro 5 secondi il tasto <OK> verde (2), il Timy viene attivato, altrimenti si spegne nuovamente.

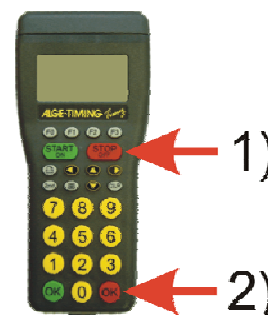


1.6 Spegnere il Timy

Ci sono due modi per spegnere il Timy:

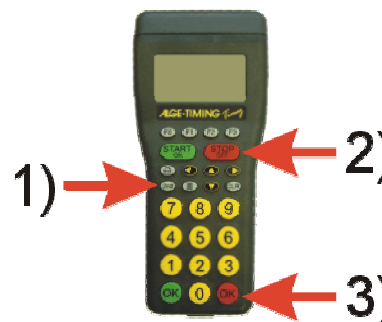
Metodo 1:

- ☐ Premere il tasto "STOP/OFF" (1) per 3 secondi
- ☐ Il display mostra:
"Veramente spegnere?"
Premere OK rosso!"
- ☐ Se premete entro 5 secondi il tasto <OK> rosso (2) il Timy si spegnerà, altrimenti rimane nel programma in uso.



Metodo 2:

- ☐ Premere i tasti "2nd" (1) e "STOP/OFF" (2)
- ☐ Il display mostra:
"Veramente spegnere?"
Premere OK rosso!"
- ☐ Se premete entro 5 secondi il tasto <OK> rosso (3) il Timy si spegnerà, altrimenti rimane nel programma in uso.



1.7 Scelta della lingua

È possibile scegliere quale lingua si vuole utilizzare per i messaggi sul display. Le lingue attualmente disponibili sono, oltre l'italiano, tedesco, inglese e francese.

Premere il tasto Menu e scegliere Menu Generale. All'interno di questo selezionare con il cursore il menu <Lingua>. Una volta scelta la lingua confermare con OK (verde o rosso); ritornando al modo operativo con il tasto Menu la modifica verrà eseguita.

1.8 Alimentazione

Il Timy può essere alimentato in molti modi.

Alimentazione esterna da +8 bis 15 VDC:

- Alimentatore PS12
- Alimentatore PS12A , ideale in quanto il connettore Deltron rimane libero
- Batteria Esterna (es. accumulatore al piombo da 12V)

NLG4 e NLG8 non devono essere utilizzati a causa dell'elevata tensione di carica (il Timy potrebbe essere distrutto!).

Con una tensione esterna superiore a 11.5 VDC, si ricaricheranno anche le batterie interne.

Alimentazione interna:

Nell'apposito scomparto sono collocate 6 batterie tipo AA oppure ricaricabili. Per il Timy P o PXE si deve utilizzare esclusivamente il pacco batterie ricaricabili con i terminali saldati!

<i>Timy</i>	Timy S		Timy XE		Timy P		Timy PXE	
	Sotto 5°C	Sopra 5°C	Sotto 5°C	Sopra 5°C	Sotto 5°C	Sopra 5°C	Sotto 5°C	Sopra 5°C
Batterie Alcaline	si	si	si	si	no	no	no	no
NiCd Ricaricabili	si	si	si	si	no	no	no	no
NiMH Ricaricabili	no	si	no	si	no	no	no	no
Pacco batterie NC Timy	si	si	si	si	si	si	si	si

Tipi di Batterie:

Batterie Alcaline: *Queste batterie non devono essere utilizzate con un Timy con stampante integrata!*

Le batterie alcaline mantengono solo il 10% della loro capacità originale a -20°C, di conseguenza sono consigliabili solo a temperature ambientali calde. Anche per ragioni ambientaliste, raccomandiamo l'impiego di batterie ricaricabili.

Batterie ricaricabili al NiMH: questo tipo di batterie può essere utilizzato con un Timy senza stampante, purchè impiegato a temperature superiori a 5°C. Le batterie ricaricabili al NiMH hanno prestazioni veramente limitate alle basse temperature. Attenzione: Il TIMY con stampante integrata non deve essere usato con queste batterie ricaricabili!

Batterie ricaricabili al NiCd: Le batterie al NiCd risultano più potenti a temperature inferiori ai 5°C. Attenzione: Il TIMY con stampante integrata non deve essere usato con queste batterie ricaricabili!

NC-Timy: Pacco batterie ricaricabile al NiCd creato appositamente per il Timy. Si deve utilizzare questo pacco *se utilizzate un Timy con stampante integrata*. Con tutte le altre batterie, la stampante segnalerà un allarme dopo alcune stampe e potrebbe anche cessare di funzionare

Ricarica:

Con gli alimentatori PS12 o PS12A è possibile ricaricare il pacco batterie del Timy. L'operazione può essere effettuata con l'apparecchio acceso o spento.

A seconda del tipo di batteria, le operazioni di ricarica saranno differenti:

- batteria ricaricabile al NiCd con 1 Ah circa 14 ore
- batteria ricaricabile al NiMH con 1,5 Ah circa 18 ore

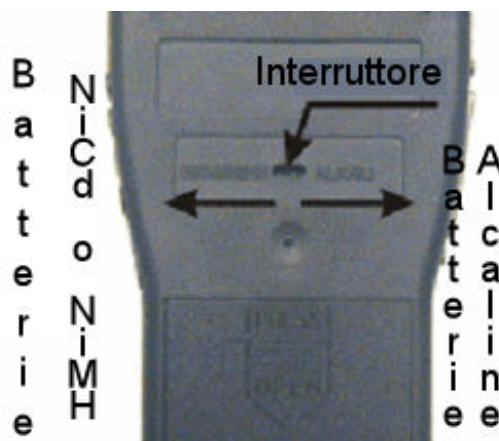
Se si vogliono ridurre i tempi di ricarica, vi consigliamo il caricatore da tavolo LG6AA, disponibile presso il Vostro rivenditore ALGE. Sarà però necessario estrarre le batterie dal TIMY.

Interruttore di Circuito:

Il TIMY è fornito di un interruttore (nascosto sotto il coperchio delle batterie) attraverso il quale si può attivare o escludere la carica delle batterie ricaricabili.

Utilizzando batterie alcaline, l'interruttore dovrà essere posizionato su **ALKALI**, in modo da scollegare la ricarica, per evitare seri danni allo strumento.

Lavorando invece con batterie ricaricabili, l'interruttore dovrà essere posizionato su **NiCd/NiMH** in modo da consentire la ricarica delle batterie stesse.



Attenzione: vi ripetiamo di NON utilizzare batterie Alcaline nel Timy se l'interruttore è in posizione NiCd/NiMH ed un alimentatore è collegato.

Autonomia:

L'autonomia operativa del Timy dipende dal tipo di apparecchio, dalle batterie utilizzate e dalla temperatura a cui si opera.

2 Stampante

TIMY P e PXE sono forniti di una stampante termica integrata. La miglior carta per la stampante è quella ALGE, riconoscibile dal logo ALGE stampato sul retro ed acquistabile presso il Vostro rivenditore ALGE.

La stampante è molto facile da usare. La testina della stampante non si muove ed il rullo di carta è attaccato al coperchio della stampante.

Questo significa che per cambiare la carta si deve solamente aprire lo sportello, estrarre l'asse, posizionarlo nel nuovo rullo ed inserire la nuova carta, farla passare attraverso la fessura e richiudere il coperchio.

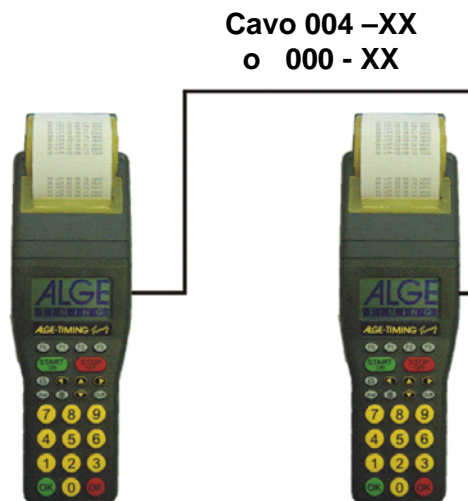
La stampante lavora velocemente e silenziosamente.

Con alimentazione esterna stampa fino a 6 linee al secondo, 4 utilizzando le batterie interne.

3 Sincronizzazione

Per sincronizzare il TIMY si prega di seguire le istruzioni:

- Collegare il TIMY con il cavo 000-xx o 004-xx ad altri strumenti di cronometraggio.
- Accendere il TIMY
- Cancellare o salvare la memoria
- Confermare ora e data o correggerle confermandola attraverso un impulso con il tasto START o via canale C0.



4 Connessione ad altre apparecchiature

Vi è una gran quantità di apparecchiature che possono essere utilizzate con il Timy. Contattate il Vostro rappresentante ALGE per maggiori informazioni

4.1 Canali

Il Timy possiede 9 canali di cronometraggio indipendenti. Utilizzando l'interfaccia RS485 questi possono diventare 99.

Attenzione:

I canali da 0 a 5 hanno una precisione al 1/10.000 di secondo, mentre i canali dal 6 al 8 solamente al 1/100 di secondo.

4.2 Tempi di ritardo e tempi di blocco

La possibilità di regolare i tempi di ritardo e quelli bloccati impedisce la generazione di impulsi doppi oppure che qualche impulso venga perso. Queste regolazioni si possono effettuare attraverso il menu.

4.2.1 Tempo di Ritardo

Dopo aver registrato un impulso, non sarà possibile riceverne altri sullo stesso canale di cronometraggio per la durata del tempo di ritardo impostata.

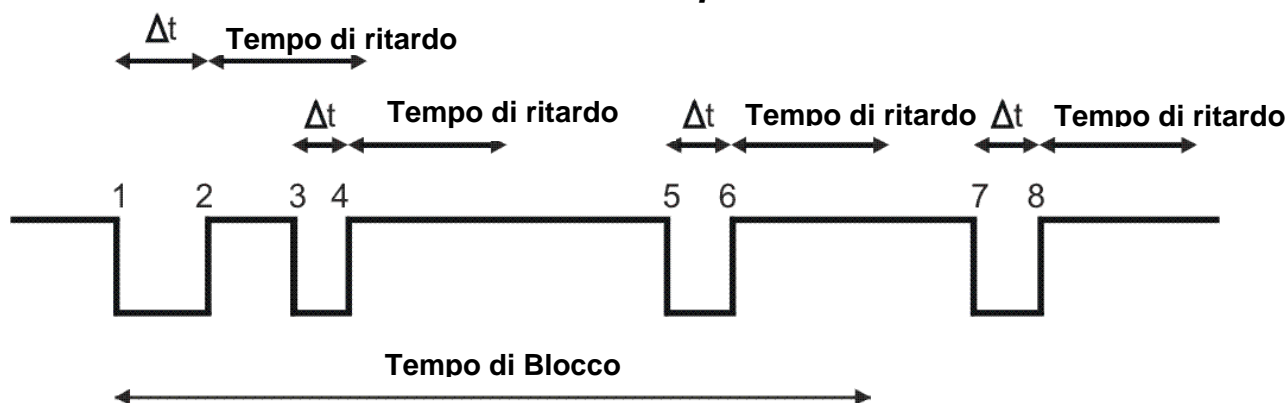
Regolazione standard:

Canale start	C0	0,1s
Canale stop	da C1 a C9	0,1s

4.2.2 Tempo di Blocco

Il tempo di blocco è il tempo a disposizione minimo teorico tra due impulsi validi sullo stesso canale. Gli impulsi pervenuti all'interno di questo intervallo vengono registrati e stampati ma segnati come non validi. Questa funzione è utilizzata solo in alcuni programmi del Timy. Esempio. per partenze ogni 30 secondi, l'intervallo a disposizione teorico è di 20 secondi, quindi anche il tempo di blocco viene impostato a 20 secondi.

4.3 Descrizione schematica dei Tempi di Ritardo e di Blocco



Δt Attivazione canale di cronometraggio

1. Attivazione canale tempo valido memorizzato inizio tempo di blocco

2. Fine dell'impulso inizio tempo di ritardo

3. Canale attivato durante tempo di ritardo nessuna registrazione dell'impulso

4. Fine impulso di cronometraggio riparte il tempo di ritardo

5. Canale attivato durante il tempo di blocco memorizzazione di un tempo non valido

6. Fine dell'impulso inizio tempo di ritardo

7. Attivazione canale tempo valido memorizzato inizio tempo di blocco

5 Timy Update

É possibile aggiornare un programma del Timy gratuitamente consultando la pagina www.alge-timing.com.

5.1 Aggiornamento tramite il cavo 205-02

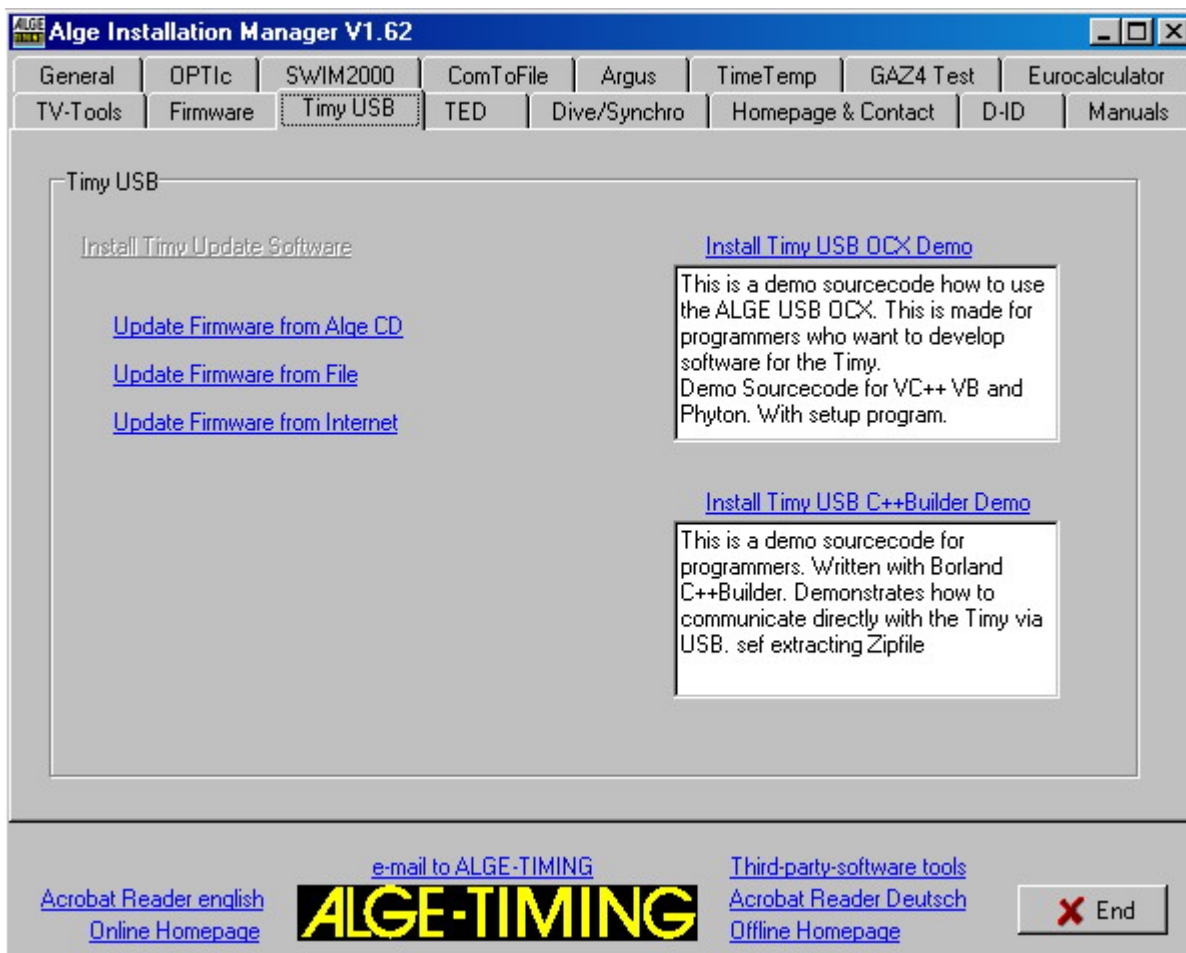
- Accedere ad Internet
- Scegliere la lingua
- Cliccare su „Download“ nella colonna sinistra.
- Cliccare su „ALGE devices-software (Flash Technology)“
- Se già non disponibile, scaricare “*Install Manager*”
- Aprire *Install Manager* e collegare il TIMY con il cavo 205-02 al PC
- Cliccare su “Firmware RS232” all’interno di *Install Manager*
- Il programma ricerca automaticamente il TIMY
- Accendere il TIMY (se non era stato fatto in precedenza)
- Non appena il programma riconosce il TIMY, verrà visualizzata la seguente finestra.



- Scegliere in che modo si vuole aggiornare il TIMY (da disco ALGE, da file scaricato in precedenza o da Internet). É consigliabile via Internet, dove si trovano sempre le ultime versioni dei programmi.

5.2 Aggiornamento tramite il cavo USB

- Se non già stato fatto, si deve installare il driver TIMY per il cavo USB.
- É possibile trovare questo driver in Download/PC-Software/Timy USB-Update
- Dopo di che, avviare *Install Manager* e cliccare su TIMY USB



- Scegliere come si vuole aggiornare il TIMY

6 Memoria

La memoria del TIMY può immagazzinare circa 15.000 tempi. Al momento dell'accensione si possono salvare i dati in memoria oppure cancellarli.

Lo spazio occupato e quello ancora libero sono indicate chiaramente sul display.

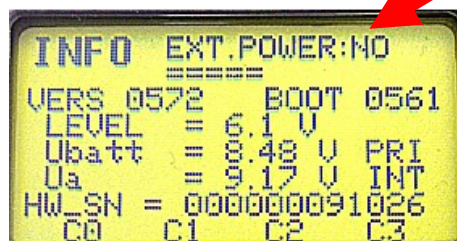
7 Info

Premendo i tasti  e , si entra in modalità Info. Qui sono visualizzati dati molto importanti.

- Presenza di alimentazione esterna o no
- Versione del programma del Timy
- Versione di boot
- Voltaggio della batteria
- Voltaggio in uscita
- Presenza stampante
- Numero di Hardware
- Stato dei canali di cronometraggio (C0, C1, C2, C3)



Display con alimentazione esterna



Display senza alimentazione esterna

8 Regolazioni da Menu

Attraverso il Menu del Timy è possibile effettuare alcune regolazioni personalizzate.

Premendo il pulsante  si accede al menu principale.

- **CLASSIFICA:** stampa o visualizzazione di classifiche
- **GENERALE:** regolazioni generali dell'apparecchiatura
- **CANALI:** regolazioni sui canali di cronometraggio, ad es. tempo di ritardo
- **DISPLAY:** Display del Timy, ad es. tempo di blocco
- **INTERFACCIA:** regolazioni per il tabellone o l'uscita RS232
- **STAMPANTE:** regolazioni della stampante (interna ed esterna)
- **PROGRAMMI:** cambio programma
- **<NOME PROGRAMMA>:** regolazioni di programmi specifici, ad es. LAPTIMER
- **BLOCCO TASTIERA:** blocca la tastiera



8.1 Funzioni del Menu

Potete navigare all'interno di qualsiasi menu con i seguenti pulsanti:



entrare od uscire dal menu



muovere il cursore in alto o in basso



passare al successivo sottomenu



passare ad un menu di livello superiore



confermare output o scelta

8.2 Descrizione delle regolazioni da menu

Le opzioni in **grassetto** indicano le impostazioni di fabbrica ALGE.

CLASSIFICA:

- TUTTI:** Stampa della classifica generale
PER CATEGORIA: Stampa della classifica di una categoria (da un pettorale ad un altro pettorale)

GENERALE:

- PREC-ARROTOND:** Scelta della precisione e del modo per il calcolo dei tempi.
PRECISIONE: Regolazione della precisione di cronometraggio (valido solo con ora solare). Si può scegliere tra le seguenti precisioni:
<1 secondo>
<1/10 di secondo>
<1/100 di secondo >
<1/1000 di secondo >
- ARROTOND.:** Per il calcolo del tempo, ad es. di quello netto, viene usato un arrotondamento al 1/10.000 di sec. Per la trasformazione del tempo netto alla precisione richiesta, si può scegliere tra 3 differenti modalità. Il calcolo viene sempre applicato all'ultima cifra visualizzata del tempo netto.
<Taglia> taglio delle cifre non visualizzate
<Arr.Eccesso> l'ultima cifra stampata viene arrotondata per eccesso
<Arrotonda> la cifra stampata verrà arrotondata
- CAMBIO MANCHE:** Operativo solo nel programma Stopwatch. Serve per passare da una manche alla successiva.
- PETT. AUTO:** Si effettuare diverse impostazioni sui pettorali :
- PARTENZA:** Si può impostare che il pettorale in partenza, controllato dallo start, avanzi automaticamente (al massimo un concorrente in pista).
- ARRIVO:** Si può impostare che il pettorale in partenza ed in arrivo avanzino automaticamente ed indipendentemente (più concorrenti in pista, ma se uno cade l'arrivo dovrà essere impostato manualmente).
- TEMPO AUTOM: Funzione attiva in programmi specifici (es.Training L.)**
È possibile indicare un tempo netto minimo e massimo per l'impulso di arrivo. Questo significa che se un impulso di arrivo viene ricevuto prima del tempo minimo automatico, questo impulso sarà considerato non valido. Passato il tempo massimo automatico, sarà visualizzato in arrivo il pettorale del concorrente successivo.
<T.AUTO.MIN> pre-regolazione: 00:00:00 = no tempo minimo
<T.AUTO.MAX> pre-regolazione:00:00:00 = no tempo massimo
- CONTASECONDI** Tutti i tempi netti possono essere visualizzati solamente in secondi (no ore e minuti). Questa funzione non è disponibile per tutti i programmi.
<NO> tempo netto in ore, minuti e secondi
<SI> contasecondi attivo

LINGUA:	<p>é possibile impostare i messaggi del Timy nelle seguenti lingue: <TEDESCO> <INGLESE> <FRANCESE> <ITALIANO> <SPAGNOLO> (<i>non ancora disponibile</i>) <SVEDESE> (<i>non ancora disponibile</i>)</p>
ALGE-STANDARD:	<p>si può ritornare alle impostazioni di fabbrica del Timy. Tutti i menu saranno re-impostati sulle regolazioni base attraverso il comando <IMP. STANDARD></p>
HARDWARE:	<p>Principalmente per regolazioni da effettuarsi da tecnici ALGE. È anche possibile, con la consulenza di personale specializzato, effettuare alcuni controlli sulle funzionalità dello strumento.</p>
PROGS ON OFF:	<p>Normalmente tutti i programmi sono attivi. Con questo menu si ha la possibilità di disattivare quelli che non si desidera utilizzare al momento per ridurre l'elenco. Possono essere riattivati in qualsiasi momento.</p>
CANALI:	<p>Menu principale di regolazione dei diversi canali di cronometraggio</p>
INTERNO:	<p>è possibile impostare i tempi di blocco dei canali interni c0, c1, c2, c3, c4, c5, c6, c7 e c8.</p>
	<p>BLOCCO START C0: Regola il tempo di blocco per il canale di partenza c0. <0,10> Digitare il tempo di blocco c0 (di fabbrica 0,1 sec.)</p>
	<p>BLOCCO C1-C8: Regola il tempo di blocco per i canali c1, c2, c3, c4, c5, c6, c7 e c8. Il tempo di blocco è lo stesso per tutti i canali. <0,10> Digitare il tempo di blocco (di fabbrica 0,3 sec.)</p>
BEEP:	<p>Si può attivare o disattivare il segnale acustico del TIMY. OFF: segnale disattivato ON: segnale attivato</p>
DISPLAY:	<p>Menu principale di regolazione del display del Timy.</p>
DECIMI A SCORR.:	<p>Sul display ed attraverso l'interfaccia, il tempo a scorrere sarà indicato in 1/10 di sec. <i>Funzione non attiva in alcuni programmi.</i></p>
TEMPO AFFISS 1:	<p>Può essere impostato l'intervallo di affissione in secondi del tempo a scorrere sul display, ad es. per gli intermedi. Il tempo di ritardo definisce, p.e. quanto a lungo il tempo dell'intermedio sarà visualizzato sul display o sul tabellone. <03> Regolazione di fabbrica = 3 secondi.</p>
TEMPO AFFISS 2:	<p>Non ancora attivo</p>
INTERFACCIA:	<p>Menu principale di regolazione dell'interfaccia RS232 o del tabellone</p>
TABELLONE:	<p>Regolazioni per l'interfaccia tabellone-ALGE.</p>
	<p>CONTRASTO:</p>
	<p>SET TEMPO:</p>
	<p>SET DATA:</p>
RS-232:	<p>Regolazioni per l'interfaccia RS232</p>
MODO:	<p>Questo parametro indica cosa è stato inviato attraverso l'interfaccia RS232. <TEMPO NETTO OFF>: solo ora solare <TEMPO NETTO ON>: ora solare e tempo netto di gara</p>

BAUDRATE: regola la velocità di trasmissione dell'interfaccia RS 232:
<2400> Baudrate di 2400
<4800> Baudrate di 4800
<**9600**> Baudrate di 9600
<19200> Baudrate di 19200
<38400> Baudrate di 38400

INVIA MEMORIA: si possono inviare tutte le informazioni memorizzate attraverso l'interfaccia RS-232.

STAMPANTE: Menu principale di regolazione della stampante

MODO STAMPANTE: Attivazione o disattivazione della stampante.

<STAMPANTE OFF> = disattiva

<**STAMPANTE ON**> = attiva

STAMPA ORA PART: Stampa automatica dell'orario di partenza.

<ORA PART. OFF> = no

< **ORA PART. ON** > = si

INTERLINEA AUT.: Interlinea di stampa.

<**0**> nessuno spazio tra le linee

LOGO AVVIO: All'accensione, stampa il logo ALGE

Pre-impostato su **ON**

STAMPA ORA:

PROGRAMMI: Si può cambiare programma senza dover spegnere l'apparecchio.

Una volta scelto "cambia" con i tasti <F0> o <F1> dal menu programmi, non è più possibile tornare indietro. Prestare quindi la massima attenzione alle domande che vengono visualizzate sul display

BLOCCO TASTIERA: **Per prevenire digitazioni accidentali la tastiera può essere disabilitata con questa funzione. Per sbloccarla premere in successione i tasti 123456**

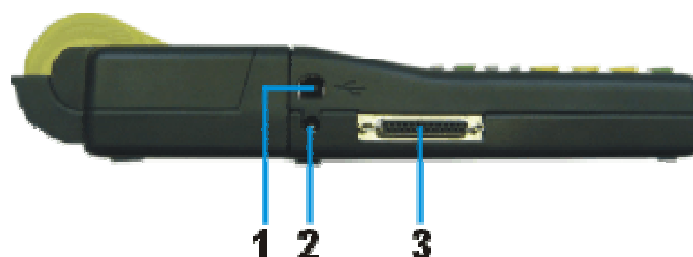
La tastiera del Timy può essere bloccata. È questa una funzione molto utile se il Timy viene trasportato in una borsa oppure in uno zaino dopo la sincronizzazione. Il blocco della tastiera è anche raccomandabile se si imposta l'apparecchio in modo che l'operatore debba solo premere per gli impulsi (es. cronometraggio manuale).

È possibile annullare il blocco premendo i tasti 1, 2, 3, 4, 5, e 6 (vedere l'ultima linea del display).

9 Caratteristiche Tecniche

Processore:	Siemens C161 con Tecnologia 3,3 V
Frequenza Cristallo:	12,8 MHz TCXO o Quarzo standard
Precisione:	1/10.000 s
Accuratezza:	<p>Oscillatore al Quarzo Termo-compensato TCXO: Intervallo di temperatura da -25 a 50 °C : +/- 2,5ppm (+/- 0,009 s/h) Invecchiamento: max. +/- 1 ppm/anno a 25°C calibrato: +/- 0,3 ppm</p> <p>Quarzo standard: Intervallo di temperatura da -25 a 50 °C: +/- 50 ppm (+/- 0,18 s/h) Invecchiamento: max. +/- 5 ppm/anno a 25°C calibrato : +/- 0,85 ppm</p>
Memoria Programma:	FLASH Memory di 8 MBit
Memoria Dati:	RAM di 2 MBit, circa 12.000 tempi
Display:	LCD grafico monocromatico, 128 x 64pixel, disponibile in versione standard o con range di temperatura ampliato
Tastiera:	al silicone, 26 tasti
Conessioni:	presa DIN per fotocellula (7) presa bipolo banana - impulso di partenza (5) presa bipolo banana - impulso d'arrivo (6) presa bipolo banana - segnale tabellone (4) presa D-Sub 25-pin (3) <ul style="list-style-type: none"> • 9 canali di cronometraggio • RS 232 (collegamento PC) • tabellone • RS 485 (rete) • alimentazione (8 - 15 VDC in / 7,5 - 14,5 VDC out) USB (1) alimentazione (8 - 15 VDC in) (2)
Estensione Canali:	fino ad un massimo di 99 canali
Alimentazione:	<p>Interna: Pacco Batterie NC-Timy, oppure 6 x AA-Alcaline 2 Ah oppure 6 x AA-NiCd 1 Ah oppure 6 x AA-NiMH 1,5 Ah</p> <p>Esterna: con alimentatore PS12A, PS12 e Batteria 12 V oppure 8 -15 VDC</p>
Autonomia:	Alcaline: senza stampante circa 50 ore NiCd: senza stampante circa 25 ore NiMH: senza stampante circa 38 ore NC-TIMY: senza stampante circa 25 ore NC-TIMY: con stampante circa 3000 linee
Ricarica:	a secondo del tipo di batteria, fino ad un massimo di 18 ore
Stampante:	grafica termica, massimo 6 linee al secondo
Temperature di utilizzo:	Timy S e P: da -5 a 60°C Timy XE e PXE: da -20 a 60°C
Dimensioni:	Timy S e XE: 204 x 91 x 50 mm Timy P e PXE: 307 x 91 x 65 mm
Peso:	Timy S e XE: 450 g (senza batterie) Timy P e PXE: 650 g (senza batteria né carta)

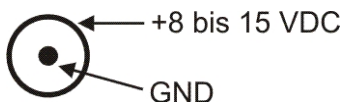
9.1 Descrizione connettori



Interfaccia USB (1):

- L'interfaccia USB è un'interfaccia per il passaggio dati tra il Timy ed un PC.
- Tutti i dati possono essere richiamati attraverso questa interfaccia,
- È possibile gestire il Timy direttamente dal PC..

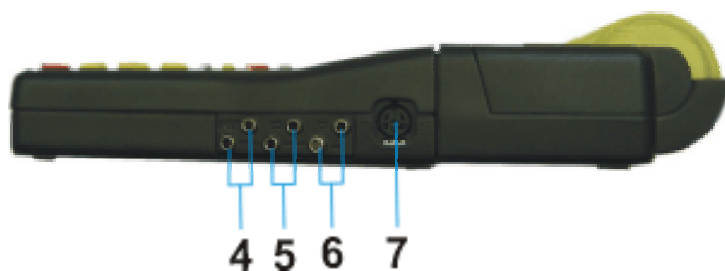
Connessione Alimentatore (2):



ALGE-Multiport (3):

Assegnazione Pin:

1		Numerazione linea per Terminali
2	c0	Canale Start (precisione 1/10.000 s)
3	c2	Canale Cronometraggio 2 (precisione 1/10.000 s)
4	c3	Canale Cronometraggio 3 (precisione 1/10.000 s)
5	c7	Canale Cronometraggio 7 (precisione 1/100 s)
6		Uscita Dati per tabellone
7		RS485A
8		RS485B
9		Orologio per Terminali CLK
10		RS232 TX
11		RS232 RX
12		Massa Comune (GND)
13		Uscita Corrente stab. (+5V)
14	c1	Canale Arrivo (precisione 1/10.000 s)
15	c5	Canale Cronometraggio 5 (precisione 1/10.000 s)
16	c8	Canale Cronometraggio 8 (precisione 1/100 s)
17	c6	Canale Cronometraggio 6 (precisione 1/100 s)
18	c4	Canale Cronometraggio 4 (precisione 1/10.000 s)
19		RS232 RTS
20		Uscita dati Stampante
21		Altoparlante 8 Ω
22		RS232 CTS
23		Uscita Corrente 7,5 - 14.5 VDC
24		Massa Comune (GND)
25		Ingresso/uscita Corrente da 8 - 15 VDC



Prese a Banana per Tabellone (4)

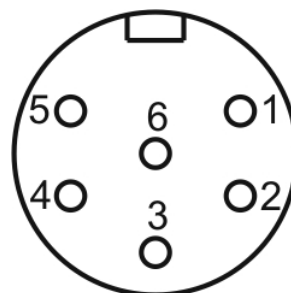
Prese a Banana per canale Start C0 (5)

Prese a Banana per canale Stop C1 (6)

Connettore Fotocellula (7)

Assegnazione Pin:

1	c0	Canale Start
2	c1	Canale Stop
3	GND	Massa Comune
4	+Ua	Ingresso Alimentazione (8-15VDC)
5	+5V	Uscita Corrente stab. (+5 VDC)
6	C2	Canale Tempi Intermedi



10 Interfacce

10.1 Interfaccia RS232

Formato uscita: 1 start-bit, 8 data-bit, no parity-bit, 1 stop-bit
Velocità di Trasmissione: 9.600 Baud, regolazione di fabbrica
 regolabile a: 2.400, 4.800, 19.200, 28.800, 38.400
Protocollo di Trasmissione: ASCII

yNNNNxCCCxHH:MM:SS.zhtqxGGRRRR(CR)

y	il primo carattere è uno spazio o un info (vedere sotto)
x	blank
NNNN	pettorale (quattro cifre), gli zero davanti non sono visualizzati
CCC	canali dell'apparecchiatura di cronometraggio
c0	canale 0 canale di partenza
c0M	canale 0 attivato manualmente con il tasto <START>
c1	canale 1 canale di arrivo
c1M	canale 1 attivato manualmente con il tasto <STOP>
c2	canale 2
c3	canale 3
c4	canale 4
c5	canale 5
c6	canale 6
c7	canale 7
c8	canale 8
RT	Tempo Netto
TT	Tempo Totale
SQ	Tempo Sequenziale (tempo sul giro)
kmh	misurazione della velocità (unità possibili: km/h, mps, mph)
HH:MM:SS.zhtq	tempo in ore, minuti, secondi, e 1/10.000 di secondo
GG	Gruppo, giro o blank (a secondo del programma)
RRRR	Classifica (solo per ordini di arrivo)
(CR)	Fine Stringa

Info: i seguenti caratteri sono possibili come prima riga:

x	blank
?	tempo senza numero di pettorale valido
m	tempo in memoria
c	tempo cancellato (es. con il tasto <CLEAR>)
d	squalificato
i	tempo inserito manualmente con <INPUT>
n	inserimento di nuovo pettorale

Esempio di uscita RS 232 (es. con il programma "Backup")

1 c0	15:43:49,8863	m	8 c1	15:44:00,2849	
2 c0	15:43:50,1647	m	9 c0	15:44:00,5499	
5 c1	15:43:51,6464	m	10 c1	15:44:00,8182	
6 c0	15:43:51,9669	m	11 c0	15:44:01,0366	
7 c1	15:43:52,2467	c	11 c0	15:44:01,0366	
8 c0	15:43:52,4579	n	14 c0	15:44:01,0366	
9 c1	15:43:52,6941	20 c0	15:44:15,0077		
15 c0M	15:43:55,6200	22 c0	15:44:15,5165		
16 c1M	15:43:55,8800	23 c1	15:44:15,7847		
19 c0M	15:43:57,020	c	23 c1	15:44:15,7847	
Pagina 22	m 7 c0	15:43:59,9927	i	23 c1	15:44:15,7847

10.2 Tabella Comandi

Comando	Parametro	Esempio	Descrizione	Descrizione Sintassi
AZN	HH:MI:SS	AZN12:00:00 AZN?	Tempo automatico Minimo	Richiesta dato
AZX	HH:MI:SS	AZX12:00:00AZX?	Tempo automatico Massimo	Richiesta dato
BE	0 1	BE0BE1BE?	Beep	Scelta tra on off
BWF		BWF	Aggiornamento Programma (RS232)	In seguito aggiorna file
USB-TIMY:BWF!!!!		USB-TIMY:BWF!!!!	Aggiornamento Programma (USB)	In seguito aggiorna file
CALRT		CALRT	Classifica in base al tempo netto	Classifica tempo netto
CALTT		CALTT	Classifica in base al tempo totale	Classifica tempo totale
DIT1	00 - 99	DIT103 DIT1?	Visualizza tempo 1	Richiesta dato
DIT2	00 - 99	DIT299 DIT2?	Visualizza tempo 2	Richiesta dato
DTF	00.01 - 59.99	DTF00.03 DTF?	Affissione tempo finale intermedio	Richiesta dato
DTS	00.01 - 59.99	DTS09.99 DTS?	Affissione tempo partenza	Richiesta dato
KL	0 1	KL0 KL1 KL?	Blocco tastiera	Scelta tra on off
LA	T R	LAT LAR LA?	Tempo sul giro o totale sul tabellone	Scelta tra T=tempo totale R=tempo giro
NSF?		NSF?	Versione del programma utilizzato	Invia NSFV03B2
PRE	0 1 2 3 4	PRE0 PRE?	Impostazione della Precisione	0=Sec 1=1/10 ... 4=1/10.000
PRI_AF?	0 - 9	PRI_AF3	Regolazione Interlinea automatica stampante	Interlinea automatica stampante da 0 a 9
PRI	0 1	PRI0 PRI1	Stampante accesa o spenta	Scelta tra on off
PRILF		PRILF	Stampa una linea	imposta
PRILO		PRILO	Stampa logo ALGE	imposta
PRIM		PRIM	Stampa memoria	Stampa memoria

Comando	Parametro	Esempio	Descrizione	Descrizione Sintassi
PS	0 1	PS0 PS1 PS?	Stampa tempi partenza	Scelta tra on off
RR	0 1 2	RR0 RR1 RR2 RR?	Arrotondamento tempi	Scelta tra 0=taglia 1=arr. eccesso 2=arrotonda
RSBD	24 48 96 19 38	RSBD96 RSBD?	baudrate RS 232	Richiesta dato
RSM		RSM	Invia dati in memoria a RS232	Invia memoria a RS232
RT	01	RT0 RT1 RT?	Visualizzazione decimi a scorrere	Scelta tra on off
SAF	0 SF	SAF0 SAFS SAFF	Pettorale automatico in arrivo	Scelta tra 0 = off S=start F=finish
SAS	0, U oppure D	SAS0 SASU SASD	Pettorale automatico in partenza	Scelta tra 0 = off U = successivo D = precedente
SL	0 1	SL0 SL1 SL?	Stampa logo ALGE all'accensione	Scelta tra on off
SM	0 1	SM0 SM1 SM?	Contasecondi	Richiesta dato
SPDI	0001 – 9999 ?	SPDI0100 SPDI	Distanza velocità in metri	Richiesta dato
SPDR	0 1 2	SPDR0 SPDR1	Direzione velocità	Scelta tra 0=entrambi 1=C0>C1 2=C1>C0
SPU	0,1 oppure 2	SPU0, SPU1, SPU2	Unità misura velocità	Scelta tra 0=km/h 1=mi/h 2=m/s
SPMI	0001 – 9999 ?	SPMI0010	Velocità massima	Richiesta dato
SPMX	0001 – 9999 ?	SPMX0200	Velocità minima	Richiesta dato
SPTI	0 1	SPTI1, SPTI0	Stampa dei tempi della velocità	Richiesta dato
TIMYINIT		TIMYINIT	Visualizzazione num. hardware del Timy	Non specificato

10.3 Tabella Utilizzo Comandi

Comando	Backup	PC-Timer	Stopwatch L	Stopwatch	Tracktimer	Training L	Training Ref	Laptimer	Cyclestart	Commander	Speed
AZN						x					x
AZX						x					x
BE	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
BWF	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
USB-TIMY:BWF!!!!	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
CALRT			x	x							
CALTT				x							
DIT1	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
DIT2	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
DTF	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
DTS	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
KL	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
LA								x			
NSF?	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
PRE			x	x	x			x	x		x
PRI_AF	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
PRI	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
PRILF	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
PRILO	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
PRIM	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
PS			x	x							
RR			x	x		x	x	x	x		x
RSBD	x		x	x	x	x	x	x	x	x	x
RSM	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
RT	x										
SAF			x	x							
SAS			x	x							x
SL	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
SM			x	x							
SPDI											x
SPDR											x
SPU											x
SPMI											x
SPMX											x
SPTI											x
TIMYINIT	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x

10.4 Interfaccia RS485

Questa funzione al momento non è ancora disponibile

10.5 Interfaccia per Tabellone

Formato trasmissione: 1 Startbit, 8 Data-Bit, no Parity-Bit, 1 Stopbit
Velocità trasmissione: Baud 2400 (impostazione di fabbrica, necessario per i tabelloni ALGE GAZ), 4800, 9600, 19200, 28800, 38400
Protocollo di trasmissione: ASCII

NNN.xxxxxxxxM:SSxxxx(CR)	tempo a scorrere (senza 1/10 sec.)
NNN.xxxxHH:MM:SSxxxx(CR)	tempo a scorrere (senza 1/10 sec.)
NNN.xxxxHH:MM:SS.zxx(CR)	tempo a scorrere (senza 1/10 sec.)
NNNCxxxxHH:MM:SS.zhtRR(CR)	canale C1 tempo di arrivo con classifica
NNNCxxxxHH:MM:SS.zhtxx(CR)	canale C1 tempo di arrivo senza classifica
NNNDxxxxHH:MM:SS.zhtRR(CR)	canale C1 tempo totale con classifica
NNNDxxxxHH:MM:SS.zhtxx(CR)	canale C1 tempo totale senza classifica
NNNAxxxxHH:MM:SS.zhtRR(CR)	canale C2 intermedio 1
NNNBxxxxHH:MM:SS.zhtRR(CR)	canale C 3 intermedio 2
NNNExxxxHH:MM:SS.zhtRR(CR)	canale C 4 intermedio 3
NNNFxxxxHH:MM:SS.zhtRR(CR)	canale C 5 intermedio 4
NNNGxxxxHH:MM:SS.zhtRR(CR)	canale C 6 intermedio 5
NNNHxxxxHH:MM:SS.zhtRR(CR)	canale C 7 intermedio 6
NNNIxxxxHH:MM:SS.zhtRR(CR)	canale C 8 intermedio 7
NNNSxxx©xxxxsxss.ssxRR(CR)	velocità

NNN Pettorale (centinaia, decine e unità, cifre da 1 a 3)
 . un punto alla quarta cifra identifica un tempo a scorrere
 HH:MM:SS.zht Tempo in ore, minuti, secondi e 1/1000 di secondo
 © Misurazione della velocità; i seguenti caratteri ASCII indicano:
 01 Hex. per km/h, 02 Hex per m/s, 03 Hex. per mph
 RR Classifica
 x Blank (spazio)
 (CR) Fine Stringa

10.6 Interfaccia USB

Cosa è possibile fare con la porta USB del Timy?

- ✓ Effettuare un aggiornamento dei programmi con *Install Manager* o con il programma Timy USB
- ✓ Controllo e modifica delle specifiche (come RS232)
- ✓ Registrazione dei tempi con il programma *ComtoFile*